

Kijilikoau Keiou jang John

1 JOHN

Oarlap in Kijilikoau oauwe

Nehn Kijilikoau Keiou jang John mine irair kajampwal riau: keiou, kangoange irai kan ma pirin wadek kijilikoau kije nehn mourin minminoang Koahs apel Nah Iehroj Jesus Christ; kariau, poanoauwihki irai pwa irai en joah idawen padahk likamw pwi ma pirin koauwehla minmin oauwe. Padahk likamw pwiai sapjang nehn padahk ma pwa nauna kin injang ipen armaj ma kin oauwoang jampah, ioar ma kahre-hda Jesus, Nihn Koahs, johkak uhdahn wiahla armaj. Jounpadahk pwiok kin sikoa pwa ma armaj emen pirin koamoaurla nen johla anahne injinohki ah mour in jampah oauwe; irai pel kin padahki pwa koamourlahn armaj men johpwa kin pid mwomwen ahr siahk pwung ke japwung kan ke limpoak oang mihn iparai kan.

Pwa en pallanda padahk oauwe, jouninsinngo kajalehda in dehde pwa Jesus wiahla uhdahn armaj; ih ken pel sihkeiki pwa armaj ohroj ma kin pwojon Jesus apel limpoak oang Koahs, irai uhdahn pirin pel limpoapkene.

Audoapoa in Oarlap

Sapin kijilikoau 1.1-4

Maram apel ros 1.5—2.29

Nihn Koahs jerihkan apel nihn Jehsen 3.1-24

Mehlel apel likamw 4.1-6

Pwukoahn limpoak 4.7-21

Pwojon ma kin kalwehdi 5.1-21

Mahjanin Mour

¹ Kamai insingkikhwehng kamwai doahr Mahjanin mour ma ne minmine jang in sapin kawahu lel apkas: kamai ne rong, kamai ne pel kapangki mijamaikai; kamai ne kapang, apel ne pel pukkoangki poahmaikai. ² Nehn mour oauwe ma ne janjalda, kamai ne kapang, kamai ne pel kadehdehda, ne padahkihoang kamwai doahr mour joahsuk ma kin minmine ipen Jahmmo, ma ne pel janjaloang kisai. ³ Dahkij ma kamai ne kapang apel ne rong ioar ma kamai pel padahkihoang kamwai; pwa kamwai en pwili kamai minminoang Jahmmo apel Nah Iehroj Jesus Christ. ⁴ Kamai ne insingehdi mehpwiai pwa asai* malau en unjekla.

Koahs Ioar Maram

⁵ Ioar padahk wa me ma kamai ne rongjang Nihn Koahs Iehrojjo, apkas kamai pel padahkihoang kamwai: Koahs ioar maram, apel johpwa ros kij mine ipoa. ⁶ Doar ma kisai sikoa pwa kisai minminoang Ih, a kisai pwen mohmohmour nehn ros, kisai pwen likamw nehn asai lallal apel nehn asai wihwia kan. ⁷ A ma kisai kin mour nehn maram, doahroar ih ma minmine nehn maram, doari kisai kin minminpene, apel insahn Nah Iehrojjo Jesus kin kamwkelehjang kisai nehn dipasai kan ohroj.

⁸ Ma kisai sikoa pwa joh dipasai, kisai kin pwen kapweipwei pein kisai, apel johpwa mehlel mine

* **1:4** asai

ipasai. ⁹ A ma kisai woahkdahng Koahs dipasai kan, Ih pirin kapwaihahda Ah inoau apel pirin wia me pwung: Ih pirin mahkoahng dipasai kan apel kamwkelelda asai japwung kan ohroj. ¹⁰ Ma kisai sikoa pwa kisai johpwa kin wia dihp; kisai kalikamwe Koahs apel Ah Mahjan johpwa mine ipasai.

2

Christ asai Jounjauwaj

¹ Ngoahi insingwehng kamwai, noai jerihkan, pwa kamwai en joah wia dihp. A ma emen pirin wiahda dihp, asai Jounjauwajjo mine ipen Koahs, ioar Jesus Christ, pwa Ih ma pwung. ² Pwa Christ ma ne dupukda dipasai kan, a jaudi dipasaioar, pwa pel dipen armaj nehn jampah ohroj.

³ Ma kisai kin peikkoang en Koahs kojonned kan, kajalehda mehlel in asai kidal Ih. ⁴ A ma kisai pwa, "Kisai kidal Ih," a johpwa kin peikkoang Ah kojonned kan, kisai armaj likamw pwi, apel mehlel johpwa mine ipasai. ⁵ A ma kisai kin peikkoang Ah Mahjan, a ioar asai limpoak oang Koahs ne unjekla. Ioar joang oauwe ma kisai kak en kidal mehlel in asai minminoang Koahs: ⁶ Ma kisai pwa kisai kin minminoang Koahs, a kisai en mourki mourro ma Jesus ne mourki.

Kojonned Kapw

⁷ Oai pirien kajampwal kan, kojonned oauwe ma ngoahi insingkihwehng kamwai jaudi kojonned kapw oau. Pwa ioar kojonnedwahr kamwai ne oaloa jang in sapdahu, apel ioar

kojonnedwahr ma padahk in kamwai ne rong.
⁸ Doari, kojonné oauwe ma ngoahi insingkih-wehng kamwai apkas pwen kapw, pwa mehlel in kojonné oauwe ne janjaljang ipen Christ apel ipamwai. Pwa ros ne johjohrla, apel maram mehlel ne dakda.

⁹ Ma kisai pwa kisai minmine nehn maram, a lioassoang riasai, pein kisai minmine nehn ros lel anjoau kije. ¹⁰ Ma kisai ipwilki riasai kan, kisai minminehr nehn maram; doari, johpwa mehkij nauna ipasai ma pirin kahrechioang emen sohrohr nehn dihp. ¹¹ A ma kisai lioassoang riasai kan, kisai minminehr nehn ros; kisai kin wud nehn ros, apel kisai jehjoa wija ma kisai kin aluhwoang, pwa rosso kin karosihla mijasai kan.

¹² Ngoahi insingwehng kamwai, noai jerihkan, pwa mahk in dipamwai kan ne lapwkihda oadoan Christ. ¹³ Ngoahi insingwehng kamwai, jahm kan, pwa amwai kidal Ih ma kin mine jangoar in sapdahu. Ngoahi insingwehng kamwai, mwahnkapw kan, pwa amwai ne kalwehdi Me Naunahu.*

¹⁴ Ngoahi insingwehng kamwai noai jerihkan, pwa amwai kidal Jahmmo. Ngoahi insingwehng kamwai, jahm kan, pwa amwai kidal Ih jangoar in sapdahu, Ngoahi insingwehng kamwai, mwahnkapw kan, pwa amwai sihkei. Mahjan in Koahs kin minmine nehn mohngiongimwai kan, apel kamwai ne kalwehdi Me Naunahu.

¹⁵ Kamwai joah ipwilki jampah, ke dipwjoau kan ma minmine nehn jampah. Pwa ma kamwai

* **2:13** Me Naunahu Me woahwoahki Jehsen

kin ipwilki jampah, ipwilki Jahmmo johpwa mine ipamwai. ¹⁶ Pwa mehpwiai ohroj kijehn jampah; dipen inoang in uduk, apel mehkan ma armaj kin kapang apel anahnehda, apel meohroj ma mine nehn jampah ma armaj kin kamjehkkihda — mehpwiai ohroj johpwa injang ipen Jahmmo, irai ohroj injang nehn jampah. ¹⁷ Jampah oauwe apel meohroj nehn jampah ma armaj kin anahnehda kin johjohrla; a armajjok ma kin kapwaihahda kupwuren Koahs pirin mour allaluhlahr.

Imwinsihsihn Christ

¹⁸ Noai jeri kan, imwin anjoau ne koaroando! Kamwai ne rong pwa imwinsihsihn Christ pirin indoa. Doar apkas, imwinsihsih dir ne pwokda; ioar ma kisai kidalki pwa imwin anjoau ne koaroando. ¹⁹ Armaj pwiai jaudi uhdahn ioangoasai; ma kahrehda irai ne mweijang kisai. Pwa ma ioangoasai irai, irai pirin minminehr ipasai. A irai ne mweijang kisai pwa en janjalda pwa johpwa emen irai ma uhdahn ioangoasai.

²⁰ A kamwai ne oaloa Ngen Joarwi ma Christ ne kamwroahdi pohmwaikan. Doari kamwai ohroj ken kidalla me mehlello. ²¹ Ngoahi insingwehng kamwai, jaudi pwa amwai jehjoa me mehlello, a pwa kamwai pwen kidal. Apel kamwai kidal pwa likamw johpwa kin injang in me mehlello.

²² Inje ma kin likamw? Ioar iraihok, ma kin sikoa pwa Jesus jaudi Christ[†]. Armaj pwiock, ioar imwinsihsihn Christ — pein irai kahmahmkihla Jahmmo apel Nah Iehrojjo. ²³ Pwa armajjok ma

[†] 2:22 Christ Ke Messiah

kin kahmahmki Nah Iehrojjo pel kin kahmahmki Jahmmo; a armajjok ma kin kamehlele Nah Iehrojjo pel kin kamehlele Jahmmo.

²⁴ Kamwai mweidoahng padahkko ma kamwai ne rong in sapdahu en soangdi nehn amwai mohngiong kan. Pwa ma kamwai kolkolloar padahkko, amwai mour pirin minminoang Nah Iehrojjo apel Jahmmo anjoau ohroj. ²⁵ Doari, me ioar ma Christ ne inoaukihdi pwa en kioang kisai — mour joahsuk.

²⁶ Ngoahi insingkihwelng kamwai apkas, doahr irai kan ma kin jongjong in kapweipweidi kamwai. ²⁷ A kamwai, Christ ne widekihdihoang pohmwaikan Ngenin. Oaroain Ngenin pirin minmine nehn mohngiongimwai kan, johpwa anahne emen sohrohr en padahkihoang kamwai mehkij, pwa Ngenno kin padahkihoang kamwai doahr meohroj, apel da ma Ih pel padahkihoang kamwai, ioar ma mehlel, jaudi likamw. Kamwai peikkoang padahk in Ngenno apel minminoang Christ.

²⁸ Eh, noai jeri kan, minminoang Ih, ma Ih pirin pwokda, pwa kisai en uhdahn eimah, apel johpwa pirin mehk, oakla nehn rehnno ma Ih pirin indoa. ²⁹ Kamwai ne kidal pwa Christ ma pwung; kamwai en pel kidal pwa irai ohroj ma kin wia me pwung, ioar irai nihn Koahs.

3

Nihn Koahs Jeri kan

¹ Kamwai ne kapang koalik in limpoak in Jahmmo oang kisai! Ah limpoak inenin koalik

mehlel, kahrehda kisai kak adanki nihn Koahs jeri — ioar me uhdahn mehlel! Kahrehda jampah kin jehjoahki kisai, pwa ih pel jehjoa Koahs. ² Oai pirien kajampwal kan, anjoau kije kisai uhdahn nihn Koahs jeri, a kahjikkoar dehde dama kisai pirin wiahla. A ioar me ma kisai kidal: nehn en Christ Ah pirin indoa, kisai pirin doahrла Ih, pwa kisai pirin kapang Ih in uhdahn mwomwe. ³ Ohroj ma kin koapwoarpwoarki Christ kin, kamwkelehda pein ih, pwa en mwakelkella doahr Christ.

⁴ Ma emen wia dihp kin koauwehla kojonned en Koahs, pwa dihp, ioar ma kin koauwehla kojonneddо. ⁵ Kamwai kidal pwa Christ indoа pwa en kihjang dipasai kan, apel johpwa dihp ipoa. ⁶ Doari, ohroj ma kin minminoang Christ, johpwa kin minmine nehn dihp, a ma emen ma kin minminehioar nehn dihp kahjikkoar kapang Christ apel kahjikkoar kidal Ih.

⁷ Jerihkan, kamwai joah mweidoahng emen en kin kapweipwei kamwai! Ma emen kin wiahda me pwung, ioar ih ma pwung, doahroar Christ ma pwung. ⁸ Ma emen kin minminehr nehn dihp, ih nihn Jehsenno ma kin wihiwia dihp janngoar in sapdahu. Nihn Koahs Iehrojjo indoа pwa kahrpoa oauwe: pwa en koauwehla doadoahk in Jehsenno.

⁹ Iraihok nihn Koahs jeri johpwa kin minminehr nehn dihp, pwa mour in Koahs kin minmine iparai, apel Koahs, ioar Jamaraiwa; ioar ma irai johpwa minminehki nehn dihp. ¹⁰ Ioar ma kahrehda wikpijoang in nihn Koahs jeri kan apel nihn Jehsen jeri kan: Iraihok ma

johpwa wiahda me pwung ke pel johpwa ipwilki riarai kan, jaudi irai nihn Koahs jeri.

Ipwilpene

¹¹ Padahkwa ma kamwai ne rong in sapdahu: kisai en limpoakpene. ¹² Kisai en joah doahroar Cain ma kijehn me Naunahu, pwa ih kojukdi riah jermwein, Abel. Amwda Cain ke kojukkihdi riahu? Pwa ah wihiwia kan japwung, a wihiwahn riahu pwen pwung.

¹³ Rioai kan, kamwai joah kin pwuriamweiki ma armaj in jampah kan kin lioassoang kamwai. ¹⁴ Kisai kidal pwa kisai ne injang mehdi apel indoahng mour; kisai kidal pwa kisai ipwilki riasai kan. Ma emen johpwa anki limpoak kin minminehr pehn manman in mehdi. ¹⁵ Iraihok ma kin lioassoang riarai, irai joun kojarmaj pwi, apel kamwai kidal pwa joun kojarmaj johpwa kak anki mour joahsuk. ¹⁶ Me ioar doahr assai kak kidalki pwa dahkij limpoak: Christ sohnmeseikihla Ah mour ki kisai; pel doahroar, kisai en sohnmeseikihla asai mour ki riasai kan! ¹⁷ Ma armaj koapwoahpwoa men kapangda apwal ipen riahu, a risingdihjang riahu ah mohngiong, imdoahr ah en kak pwa ih ipwilki Koahs? ¹⁸ Noai jeri kan! Asai limpoak en joah minminehr in lallal ke sikesik, asai limpoak mehlel uhdahn en janjalda jangin asai wihiwia kan.

Lamlam Sihkei Mwohn Koahs

¹⁹ Me ioar kisai kidalki pwa kisai kijehn me mehlello; apel ioar doahr assai pirin anki liklik mwohn Koahs. ²⁰ Pwa ma nehn kapehdisaikai

kadeikda kisai, kisai en kidal pwa Koahs laplap-jang kadeik in nehn kapehdisaikai, apel Ih kidal meohroj. ²¹ Doari, oai pirien kajampwal kan, ma kadeikin nehn kapehdisaikai johpwa kadeikda kisai, a kisai pirin lamlam sihkei mwohn Koahs. ²² Kisai oaloa jang Ipoa dahkij ma kisai poaki, pwa asai peikkoang Ah kojonned kan apel wia joang kan ma kaperenihda Ih. ²³ Ioar Ah kojonned wa me: kisai en pwojon oadoan Nah Iehroj Jesus Christ, apel ipwilpene, doahroar kojonneddoo ma Christ ne kioang kisai. ²⁴ Emen ma peikkoang en Koahs kojonned kan, ma mine ipen Koahs, apel Koahs kin mine ipoa. A ioar me kisai kak kidalki pwa Koahs kin minmine ipasai: pwa Ngenno ma ne kioang kisai.

4

Ngen Mehlel apel Ngen Likamw

¹ Oai pirien kajampwal kan! Kamwai joah kamehlele irai ohroj ma kin sikoa pwa Ngenno kin minmine iparai, a kamwai jong irai pwa kamwai en diarda ma Ngenno ma minmine iparai indoa jang ipen Koahs. Pwa joukohp likamw dihrdir ne aluhpijoang nehn jampah. ² Me ioar doahroar amwai pirin kak en kidalkihda pwa ioar Ngenin Koahs: Ma emen ma nimen kidal pwa Jesus Christ wia armajla, ioar ih ma anki Ngenno ma indoa jang ipen Koahs. ³ A ma emen kin kahmahmkihla joang oauwe doahr Jesus, ih johpwa anki Ngenno jang ipen Koahs. A ngenno ma mine ipoa, ioar ngenwa ma injang ipen imwinskihi en Christ. Kamwai ne rong pwa

ih pirin pwardo. Doari, apkas ih ne mine nehn jampah.

⁴ A nihn Koahs kamwai, noai jeri kan! Kamwai ne kalwehdi joukohp likamw kan; pwa Ngenno ma mine nehn kamwai manmanjang ngenno ma mine nehn irai kan ma kijehn jampah. ⁵ Joukohp likamw kan kin sikoa joang kan doahroar jampah, apel jampah kin rong irai, pwa irai kijehn jampah. ⁶ A kisai, nihn Koahs. Ma emen ma kidal Koahs kin rong kisai; ma emen ma jaudi nihn Koahs johpwa kin rong kisai. Doari, ioar ma kisai kak kidalki wikipijoang in nehn pwungen Ngen Mehlel apel ngen likamw.

Koahs ioar Limpoak

⁷ Oai pirien kajampwal kan! Kisai en ipwilpene, pwa limpoak kin injang ipen Koahs. Pwa emen ma anki limpoak, ioar ih nihn Koahs, apel ih kin kidal Koahs. ⁸ A ma emen johpwa anki limpoak kin jehjoa Koahs, pwa Koahs ioar limpoak. ⁹ A Koahs kajalehda Ah limpoak oang kisai: Ih kadardohng jampah Nah Iehrojjo, pwa kisai en kak mourkihla. ¹⁰ Me ioar doahr limpoak: jaudi kisai ma sapin ipwilki Koahs, a Ih ma sapin ipwilki kisai, apel kadardo Nah Iehrojjo en meiroangla pwa en dupukda dipasai kan.

¹¹ Oai pirien kajampwal kan, ma ioar doahr en Koahs ipwilki kisai, a kisai en pel ipwilpene. ¹² Johpwa emen kin kapang Koahs, a ma kisai kin ipwilpene, Koahs kin minmine ipasai, apel Ah ipwil pirin unjekla ipasai.

¹³ Ioar me kisai kidalki pwa kisai kin minmine ipen Koahs, apel Ih kin minmine ipasai: pwa

Ih ne kioang kisai Ngenin. ¹⁴ Apel kisai ne kapang apel kin padahkihoang epwi pwa Jahmmo ne kadardo Nah Iehrojjo pwa en wiahla Jounkoamoaurin jampah. ¹⁵ Emen ma kajalehda pwa Jesus ioar Nihn Koahs, Koahs kin minmine ipoa, apel ih kin minmine ipen Koahs. ¹⁶ Pein kisai kidal apel kamehlele en Koahs limpoak oang kisai.

Koahs ioar limpoak. Doari, emen ma kin mohmohmourki limpoak, kin minmine ipen Koahs apel Koahs kin minmine ipoa. ¹⁷ Kahrpoan asai en anki limpoak unjek nehn kisai; pwa kisai en kak lamlam sihkei mehlel nehn Rehnin Kadeikko, pwa asai mour nehn jampah oauwe doahr mourin Christ. ¹⁸ Joh majpwehk in limpoak, pwa limpoak ma unjek kin kaujang majpwehk ohroj. Doari, limpoak johpwa kin unjekla ipen irai kan ma kin majpwehk, pwa majpwehk kin doakoahr koaloklok.

¹⁹ Kisai en limpoak pwa Koahs sapin limpoak oang kisai. ²⁰ Ma emen kin pwa, “Ngoahi ipwilki Koahs” a kin liaoassoang riah, ih armaj likamw men; pwa ih johkak ipwilki Koahs ma ih johkak kapang, ma ih johpwa ipwilki riah ma ih kapkapang. ²¹ Doari, ioar me kojonnedwa ma Christ ne kioang kisai: emen ma kin ipwilki Koahs en pel ipwilki riah.

5

Asai Kalwehdi Jampah

¹ Emen ma kamehlele pwa Jesus ioar ma Mes-siah, ih nihn Koahs; apel emen ma kin ipwilki

jamahu kin pel ipwilki nah jeri. ² Ioar doahroar me asai en kidalki pwa kisai ipwilki nihn Koahs kan: kisai ipwilki Koahs apel peikkoang Ah kojonned kan. ³ Pwa asai ipwilki Koahs woah-woahki pwa kisai en peikkoang ah kojonneddok. Apel Ah kojonneddok johpwa nohn apwal oang kisai. ⁴ Pwa nihn Koahs kan ohroj kak en kalwehdi jampah: kisai kin kalwehkihdi asai pwojon. ⁵ Inje ma kak kalwehdi jampah? Ioarroar armajjo ma kamehlele pwa Jesus ioar nihn Koahs.

Kadehde Doahr Jesus Christ

⁶ Jesus Christ, ioar Ih ma ne indoa ki pil apel insa. A Ih indoa jaudi ki pilloar doari, a pwilihki pil apel insa. Ngenno pein kadehdehda pwa me mehlel, pwa Ngenno ma mehlel. ⁷ Joang jiluh ma wia jounkadehde: ⁸ Ngenno, pillo, apel insahu; joang jiluh pwiai kin wia kadehde oauwoar. ⁹ Kisai kin oaloahda kadehde jang ipen armaj, a kadehdehu ma Koahs kin kioang kisai pwen koalikjang, apel ioar kadehdehwa ma Koahs kin kahdanki Nah Iehrojjo. ¹⁰ Doari, emen ma kamehlele Nihn Koahs Iehrojjo kin anki kadehde oauwe; a emen ma johpwa kamehlele Koahs, ih ken pwa Koahs likamw, pwa ih johpwa kamehlele kadehdehn Nah Iehrojjo, ma Koahs kadehdehki. ¹¹ A me ioar kadehdehwa: Koahs ne kioangki kisai mour joahsuk, pwa mour oauwe mine ipen Nah Iehrojjo. ¹² Emen ma kin anki Nah Iehrojjo, pel anki mour oauwe; a emen ma johpwa anki Nihn Koahs Iehrojjo, pel johpwa anki mour oauwe.

Mour Joahsuk

¹³ Ngoahi insingkihwehng kamwai me, pwa kamwai en kidal ma kamwai kin anki mour joahsuk, kamwai ma pwojon oadoan Nihn Koahs Iehrojjo. ¹⁴ Ioar ma kisai kin lamlam sihkeiki mwohn Koahs, pwa kisai uhdahn kin kamehlele pwa pein Ih rong asai poakpoak kan, ma kisai pirin poaki mehkij in doahr kupwuroa. ¹⁵ Ih kin koaronge asai poakpoak kan; doari, pwa kisai kidal ma me pwen mehlel, a kisai pel kidal pwa ih kin kioang kisai mehkan ma kisai kin poaki ipoa.

¹⁶ Ma emen kapangda riah wiahda dihp, ma johpwa pirin kahrechioang mehdi, koawoa en kapkap oang Koahs pwa en kioang mour. Me doahr irai ma wiahda dihp ma johpwa pirin imwkihla mehdi. A pel mine joangoan dihp ma kin imwkihla mehdi; doari, ngoahi johpwa pwehng kamwai en kapkapkihoang Koahs doahroar joang oauwe. ¹⁷ Wihwia japwung kan ohroj, ioar dihp; a mine dihp ma johpwa imwkihla mehdi.

¹⁸ Kisai kidal pwa nihn Koahs men johpwa kin wiahda dihp, pwa Nihn Koahs Iehrojjo kin appwapwali, apel ih ma Naunahu johpwa kak koalkoa.

¹⁹ Kisai kidal pwa kisai Nihn Koahs, mihndahr ma jampah pwon mine pehn manman in ih ma Naunahu.

²⁰ Kisai kidal pwa Nihn Koahs Iehrojjo ne indoa apel kioang kisai woahwoa pwa kisai en kidalda Koahs mehlello. Kisai mour in oauwoang Koahs mehlello, pwa kisai en mour in oauwoang Nah

Iehroj, Jesus Christ. Ioar Ih ma Koahs mehlelwa,
apel ioar ih ma mour joahsuk.

²¹ Noai jeri kan, kamwai en kadohwehjang
kamwai kohs likamw kan!

**Mokilese Bible
Matthew and Mark in the Mokilese language of
Micronesia**

Copyright © 2019 Mokilese Bible Translation Committee

Language: Mwoakilloa (Mokilese)

This is a draft translation. Please check back often for updates at <https://eBible.org/mkj/>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2024 from source files dated 3 Jul 2024

4097fd30-31ee-5fdc-8d01-bc0facef348a